



Pielęgniarstwo 8 Chronische ziekten

- Herken aandoeningen zoals diabetes, COPD, dementie, de ziekte van Parkinson
- Pas de zorg aan op basis van symptomen en behandelingsplannen
- Herken symptomen van linker-/rechterhartfalen (decompensatie) en reumatische aandoeningen
- chronische ziekten, exacerbatie versus stabiele toestand, hartfalen (linker-/rechterdecompensatie), reumatische aandoeningen

De chronische ziekte	<i>(Przewlekła choroba)</i>	De symptomen	<i>(Objawy)</i>
De diabetes	<i>(Cukrzyca)</i>	De behandeling	<i>(Leczenie)</i>
De COPD	<i>(POChP)</i>	De medicatie	<i>(Leki)</i>
De dementie	<i>(Otępienie)</i>	De zorgplanning	<i>(Plan opieki)</i>
De Parkinson	<i>(Choroba Parkinsona)</i>	De verpleegkundige instructie	<i>(Instrukcja pielęgniarstwa)</i>
De reumatische aandoening	<i>(Schorzenie reumatyczne)</i>	Ontmoedigd raken (bij verslechtering)	<i>(Zniechęcenie (przy pogorszeniu))</i>
De hartfalen (linker-/rechterdecompensatie)	<i>(Niewydolność serca (lewa/prawa dekompensacja))</i>	Zich aanpassen aan behandeling	<i>(Dostosować się do leczenia)</i>
De exacerbatie	<i>(Nasilenie (zaostrenie))</i>	Een medische follow-up plannen	<i>(Zaplanować kontrolną wizytę lekarską)</i>
De stabiele toestand	<i>(Stan stabilny)</i>	Vocht vasthouden (oedeem)	<i>(Zatrzymywanie płynów (obrzęk))</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| a. de chronische ziekte | 1. een plotselinge verslechtering |
| b. de exacerbatie | 2. een ziekte die lang duurt |
| c. de stabiele toestand | 3. dikke enkels krijgen |
| d. vocht vasthouden | 4. het gaat stabiel |

a-2 b-1 c-4 d-3 e-?



2. Raport oddziału: choroby przewlekłe i objawy (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: behandelman, aanpassen, Parkinson, exacerbatie, dementie, patiënten, kortademigheid, chronische, COPD, diabetes, decompensatie, oedeem

Let op bij _____ met een _____ ziekte. Op onze afdeling zien we vaak _____, _____, _____ en reumatische aandoeningen. Lees altijd het _____ en controleer of de medicatie klopt. Vraag naar klachten van vandaag, zodat je de zorg kunt _____.


Bel direct de arts bij snelle verslechtering of bij een _____, bijvoorbeeld meer benauwdheid bij COPD. Let bij hartfalen op tekenen van _____: _____ in de benen of een plotselinge gewichtstoename kan passen bij rechterhartfalen. Bij linkerhartfalen is er vaak meer _____, vooral bij liggen. Plan daarna een medische follow-up en noteer alles kort in het dossier.

Zwracaj uwagę na pacjentów z chorobą przewlekłą. Na naszym oddziale często spotykamy cukrzycę, POChP, demencję, chorobę Parkinsona i schorzenia reumatyczne. Zawsze przeczytaj plan leczenia i sprawdź, czy przepisywana jest prawidłowa farmakoterapia. Zapytaj o dzisiejsze dolegliwości, abyś mógł dostosować opiekę.

Natychmiast powiadom lekarza w przypadku nagłego pogorszenia stanu lub zaostrzenia, na przykład nasilenia duszności przy POChP. Zwróć uwagę przy niewydolności serca na objawy dekomensacji: obrzęki kończyn dolnych lub nagły wzrost masy ciała mogą wskazywać na niewydolność prawej komory. Przy niewydolności lewej komory częściej występuje nasiloną duszność, szczególnie w pozycji leżącej. Zaplanuj dalszą kontrolę lekarską i krótko zanotuj wszystko w dokumentacji.

1. Welke tekenen van decompensatie staan in de tekst en waarom zijn die belangrijk?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz	
De verpleegkundige denkt dat de situatie van meneer De Vries op dit moment minder stabiel is dan normaal.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Meneer De Vries heeft de afgelopen dagen pijn op de borst gehad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De verpleegkundige heeft een vervolgspraak bij de huisarts voor morgen gepland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Als de cliënt met COPD benauwd wordt, _____ ik de huisarts. *(Gdy pacjent z POChP robi się duszny, dzwonię do lekarza rodzinnego.)*
a. bellen b. belt c. gebeld d. bel
- De verpleegkundige _____ vandaag de zorgplanning met de cliënt met diabetes. *(Pielęgniarka omawia dziś plan opieki z pacjentem z cukrzycą.)*
a. bespreek b. besprak c. bespreekt d. bespreken
- Bij rechterhartfalen _____ de cliënt soms vocht vast in de enkels. *(Przy niewydolności prawej komory serca pacjent czasem zatrzymuje płyny w kostkach.)*
a. hield b. houd c. houdt d. houden

1. bel 2. bespreekt 3. houdt

5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

a. COPD: erger sinds gisteren

Verpleegkundige Sanne: *Goedemiddag meneer De Vries, u klinkt benauwd; heeft u vandaag meer klachten dan normaal?*
(Dzień dobry, panie De Vries, brzmi pan na dusznego; czy ma pan dziś więcej dolegliwości niż zwykle?)

Meneer De Vries (patiënt): 1. _____

Verpleegkundige Sanne: *Dat klinkt als een exacerbatie; gebruikt u uw medicatie volgens het behandelplan of is er iets veranderd?*
(To brzmi jak zaostrzenie; czy stosuje pan leki zgodnie z planem leczenia, czy coś się zmieniło?)

Meneer De Vries (patiënt): 2. _____

b. Vocht vasthouden bij hartfalen

Verpleegkundige Joris: 3. _____

Mevrouw Bakker (patiënt): *Ja, ik ben zwaarder dan vorige week en mijn schoenen zitten strakker; ik heb hartfalen en voel me minder stabiel.*
(Tak, ważę więcej niż w zeszłym tygodniu i buty są ciaśniejsze; mam niewydolność serca i czuję się mniej stabilna.)

Verpleegkundige Joris: 4. _____

Mevrouw Bakker (patiënt): *Dat is goed, ik wil me aanpassen aan de behandeling; kunt u ook de zorgplanning uitleggen en een afspraak voor follow-up met de arts regelen? (Dobrze, chcę się dostosować do leczenia; czy może Pan również wyjaśnić plan opieki i umówić wizytę kontrolną u lekarza?)*

Przykładowe odpowiedzi:

1. Ja, sinds gisteren is het erger: ik hoest meer, mijn ademhaling is sneller en ik word heel snel moe. 2. Ik ben de inhaler een paar keer vergeten en ik raak er wat ontmoedigd door; kunt u mij instructies geven en een medische follow-up plannen? 3. Mevrouw Bakker, ik zie dat uw enkels opgezet zijn; merkt u dat u de laatste dagen meer vocht vasthoudt? 4. Dat past bij rechterdecompensatie; we controleren uw symptomen, passen zo nodig de medicatie aan en geven adviezen over zout en vocht.

6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Ik merk dat de symptomen verergeren, dus ik... / In een stabiele toestand gaat het..., maar bij een exacerbatie... / Volgens het zorgplan en de medicatie is het belangrijk om...

1. U bent verpleegkundige en u ziet een cliënt met COPD of hartfalen die meer benauwd is dan normaal; wat doet u eerst en welke informatie geeft u kort door aan de arts?

2. Een cliënt met diabetes of reuma heeft nieuwe klachten en raakt ontmoedigd; hoe legt u in één of twee zinnen uit wat een stabiele toestand is en wat een exacerbatie betekent, en welke stappen u adviseert?

7. WhatsApp

Hoi, met Sanne (wijkverpleging). Ik had net meneer De Vries. Hij heeft **hartfalen** en is meestal **stabiël**, maar vandaag is hij sneller benauwd. Zijn enkels zijn wat dikker (hij houdt **vocht** vast). Hij zegt dat hij ook minder eet en zich wat **ontmoedigd** voelt.

Kunt u bij uw bezoek extra letten op de **symptomen** en kijken of de **medicatie** nog goed gaat? Als het niet beter wordt, moeten we een **follow-up** met de huisarts plannen.

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ik ben net bij meneer De Vries geweest en ik zie dat... / Ik heb ... gedaan en ik adviseer dat... / Zullen we een afspraak met de huisarts plannen op ...?*
